

## デンマークから日本向けに輸出される馬の家畜衛生条件（仮訳）

デンマークから日本向けに輸出される馬（以下「輸出馬」という。）の家畜衛生条件は、次によることとする。

- 1 デンマークには、水胞性口炎、アフリカ馬疫、馬伝染性貧血、馬脳脊髄炎、鼻疽、類鼻疽、馬パラチフス症、仮性皮疽及び馬トリパノゾーマ病が存在しないこと。
- 2 輸出馬の飼養施設においては、後記 6 の検査開始前 6 ヶ月の間、疔疹、馬痘、馬インフルエンザ、馬ウイルス性動脈炎、馬鼻肺炎、馬伝染性子宮炎、腺疫及び馬ピロプラズマ病が臨床的又はその他の方法により摘発されなかったこと。
- 3 輸出馬は、上記 2 の場所において生まれたか又は後記 4 の出国検疫開始前少なくとも 60 日間飼養されていたものであること。
- 4 輸出馬は、日本向け船積み前にデンマーク政府機関により家畜防疫上安全と認められた施設において、最低 7 日間隔離されて出国検疫を受け、出国検疫開始後は、当該輸出馬以外の馬と接触しなかったこと。
- 5 輸出馬は、上記 4 の出国検疫期間中におけるデンマーク政府獣医官による臨床検査において、馬の伝染性疾患のいかなる徴候も認められなかったものであること。
- 6 輸出馬は、日本向けに船積み前 30 日以内に次の検査を受け、その結果陰性であること。
  - (1) 馬ウイルス性動脈炎 別紙のとおり
  - (2) 馬伝染性子宮炎 生殖器由来材料についての細菌培養検査（7 日間隔で 3 回  
ただし、交配に使用 採取した材料について実施すること。）  
されたことのない馬  
及び去勢馬を除く。
  - (3) 馬ピロプラズマ病 血液塗抹標本の顕微鏡検査、及び CF テスト  
又は間接蛍光抗体法：陰性
- 7 輸出馬は、出国検疫前 1 年以内に 4 から 6 週間隔で 2 回（補強注射の場合は 1 回）、馬インフルエンザの予防注射を受けたものであること。

- 8 輸出馬の輸送に使用する輸送箱，車輛及び船舶又は航空機の出発場所は，事前に清掃の上デンマーク政府機関が認可した消毒薬で同機関の監督の下に消毒されたものであること。
- 9 輸出馬は，デンマーク国内における輸送中，当該輸出馬以外の馬と接触しなかったこと。また，輸出馬の日本向け船積み時，当該輸出馬以外の馬を混載しないこと。
- 10 輸出馬の日本への輸送に使用する飼料及び敷料は，出国検疫施設において使用されたものと同一ロットのものであること。
- 11 輸出馬の日本への輸送中，寄港地において飼料及び敷料を補給しないこと。
- 12 デンマーク政府機関は，次の各事項を英文で具体的に記載した検査証明書を発行すること。
  - (1) 前記 1 ～ 5 及び 8 ～ 10 の各事項
  - (2) 前記 6 に掲げる各検査対象疾病毎の検査実施年月日，検査方法及び検査結果
  - (3) 馬インフルエンザワクチンの接種年月日，その種類（株名を含む。），製造所名及び製造ロット番号
  - (4) 輸出馬が馬インフルエンザワクチン以外のワクチン接種を受けている場合は，そのワクチンの種類，接種年月日，製造所名及び製造ロット番号
  - (5) 輸出馬の飼養施設（名称及び所在地）
  - (6) 出国検疫開始年月日及び終了年月日
  - (7) 出国検疫を実施した場所（名称及び所在地）
  - (8) 個体識別のための入墨番号，その他の特徴
- 13 当該家畜衛生条件の上記各項目にかかわらず，日本での輸入検疫中に家畜の伝染性疾病が摘発された場合には，日本の動物検疫所によって当該摘発馬の返送及び処分を行うことができる。

1 ワクチン未接種馬

中和試験（補体添加法。以下同じ。）により，1：4陰性であること。

2 ワクチン接種種牡馬については，次の条件をすべて満たすものであること。

- (1) ワクチン接種種牡馬については，ワクチン接種直前に採血が行われ，当該血清について中和試験を実施した結果1：4陰性であったことが輸出国政府機関により確認されていること。
- (2) ワクチン接種種牡馬については，飼養農場で1回，出国検疫施設で2回採取した3点血清について中和試験を同時に実施し，抗体価については有意の上昇（4倍を含む。）がないか又は下降していること。この場合，採血間隔は概ね2週間で，かつ，3回目の採血は船積み前10日以内に行われること。
- (3) (2)の中和試験の結果，ワクチン接種種牡馬に抗体の保有が認められる場合には，交配試験を実施する。ワクチン接種種牡馬との交配に供する雌馬2頭については，日本向けに輸出される馬の家畜衛生条件を充足するものであって，ワクチン接種種牡馬の日本向け積み出し前30日間はワクチン接種種牡馬とともに出国検疫施設にけい留され，以下の検査の結果，陰性であること。

雌馬2頭については，出国検疫施設でのけい留直前に採血が行われ，当該血清について中和試験を実施した結果1：4陰性であること。

雌馬2頭については，30日間のけい留期間中に，ワクチン接種種牡馬によってそれぞれ1日2回，2日間にわたって交配されたものであり，最終交配日から14日目及び28日目に採血が行われ，当該血清について中和試験を実施した結果1：4陰性であること。

雌馬2頭については，30日間のけい留期間中，馬ウイルス性動脈炎を疑う臨床症状を示さなかったものであること。

**ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR HORSES  
TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM DENMARK**

Animal health requirements for the horse to be exported to Japan from Denmark (hereinafter referred to as "the exported horse") are applied as follows:

1. Denmark has been free from Vesicular stomatitis, African horse sickness, Equine infectious anaemia, Equine encephalomyelitis, Glanders, Melioidosis, Equine paratyphoid (Salmonella Abortus-equi infection), Enzootic lymphangitis and Equine trypanosomiasis.
2. There have been no clinical and other evidences of Equine influenza, Coital exanthema, Horse pox, Equine viral arteritis, Equine rhinopneumonitis, Contagious equine metritis, Strangles and Equine piroplasmosis on the stabling premises for at least 6 months before the commencement of the examinations in item 6.
3. The exported horse shall have been born on the premises stated in item 2 or stabled there for at least 60 days before the commencement of the embarkation-quarantine in item 4.
4. The exported horse shall be isolated in the embarkation-quarantine station authorized by the government authorities of Denmark as a secured and guaranteed place from an animal health point of view, for at least 7 days before shipment to Japan. After the entry into the embarkation-quarantine station, the exported horse shall not be in contact with horses which are not destined for Japan.
5. The exported horse has to result in no signs of any equine infectious diseases through the careful clinical inspections conducted by a veterinary officer of the government authorities of Denmark during the period of item 4.
6. The exported horse is subjected to the following examinations with negative results within the period of 30 days before shipment to Japan.

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| (1) Equine viral arteritis     | as per ANNEX   |
| (2) Contagious equine metritis | Bacterial culture using specimens taken 3 times with an interval of 7 days from genitary organs. [ The horses which have never been used for mating or which were castrated are exempted from the bacterial culture. ] |
| (3) Equine piroplasmosis       | Microscopic examination of blood smear samples, and CF test or indirect fluorescent antibody test : negative   |

7. The exported horse shall be vaccinated against Equine influenza twice at 4 to 6 weeks interval (or once for booster) within 1 year before the embarkation-quarantine.
8. All the containers, vehicles and loading places of a ship or an aircraft to be used for transportation of the exported horse shall be cleaned up in advance of loading and thoroughly disinfected under the supervision of the government authorities of Denmark with chemicals approved by the said authorities.
9. The exported horse shall be kept isolated from any other equine animals during the transportation period in Denmark. No other equine animals shall be permitted the mix-loading on board the ship or the aircraft used for the transportation of the exported horse to Japan.
10. Feed and bedding to be used during the transportation period of the exported horse to Japan shall come from the same source used for the embarkation-quarantine.
11. No additional feed and bedding shall be provided at any port of call throughout transportation of the exported horse to Japan.
12. The government authorities of Denmark shall be responsible for issuing an inspection certificate for the exported horse, stating in English each of the following items in detail:
  - (1) Each requirement of item 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9 and 10.
  - (2) Dates, methods and results of the testing for the diseases in item 6.
  - (3) Kind(including a name of the strain), inoculation dates and manufacturer's name and lot number of the Equine influenza vaccine.
  - (4) Kinds, inoculation dates and vaccine manufacturer's names of the vaccines, if vaccines other than Equine influenza vaccine are applied to the exported horse.
  - (5) Name and address of the stabling premises of the exported horse.
  - (6) Embarkation-quarantine period with starting and ending dates.
  - (7) Name and address of the embarkation-quarantine station.
  - (8) Tattoo number and other features for identification of the exported horse.
13. Aside from the items above-mentioned of the said animal health requirements, in case that any infection diseases is detected during the quarantine period in Japan, the said horse could be returned or slaughtered by the animal quarantine station in Japan.

## ANNEX

### 1. Non-vaccinated horse

Serum neutralization test in the presence of complement (hereinafter referred to as "the serum neutralization test") negative at serum dilution 1:4.

### 2. Vaccinated stallion shall satisfy all of the following requirements.

(1) The government authorities of exporting country shall have confirmed that blood sample was taken from the vaccinated stallion immediately prior to the vaccination and that the serum was subjected to the serum neutralization test with negative result at serum dilution 1:4.

(2) Three blood samples shall be taken from the vaccinated stallion one time on the premises and two times at pre-embarkation quarantine facilities, and these three sera shall be at the same time subjected to the serum neutralization test with a result of either no significant rise (including fourfold) of these titers or declining titers. In this case, the interval of taking blood samples shall be about 2 weeks, and the third blood sample shall be taken within 10 days prior to the shipment.

(3) In case titers are found maintained in the vaccinated stallion as the result of the serum neutralization test in 2-(2), the said stallion shall be subjected to covering test. Two test mares to be used for covering test shall satisfy the requirements for the horse to be exported to Japan and shall be isolated at the same pre-embarkation quarantine facilities together with the vaccinated stallion during 30 days prior to the shipment of the vaccinated stallion to Japan, with negative results of the following tests.

[1] Blood samples are taken from the two test mares immediately prior to entering pre-embarkation quarantine facilities, and are subjected to the serum neutralization test with negative results at serum dilution 1:4.

[2] During the 30 day pre-embarkation quarantine period each of the two test mares have been covered by the vaccinated stallion twice a day for two days, and at the 14th day and the 28th day respectively after the last covering, blood samples are taken from each of the two test mares and are subjected to the serum neutralization test with negative results at serum dilution 1:4.

[3] The two test mares have been found to be free of signs or symptoms of Equine viral arteritis during the 30 day pre-embarkation quarantine period.

**CERTIFICATE OF ORIGIN AND HEALTH**  
**for a work or breeding horse to be exported**  
**from Denmark to Japan**

**I** Description of the horse

Name:..... Sex: ..... Age: .....

Colour and markings: .....

Brands,tattoo,etc.: .....

**II** Origin of the horse

Name and address of premises of origin: .....

Name and address of embarkation quarantine station: .....

**III** Sanitary information

I, the undersigned Danish Veterinary Officer, hereby certify concerning the above described, exported horse:

1. Denmark is free from evidence of vesicular stomatitis, African horse sickness, equine infectious anaemia, equine encephalomyelitis, glanders, melioidosis, equine paratyphoid (Salmonella abortus equi infection), enzootic lymphangitis and equine trypanosomiasis.
2. There have been no clinical and other evidence of equine influenza, coital exanthema, horse pox, equine viral arteritis, equine rhinopneumonitis, contagious equine metritis, strangles and equine piroplasmosis on the stabling premises for at least 6 months before the commencement of the examinations in item III, 6.
3. The exported horse has been stabled at the above mentioned premises of origin for at least 60 days before the commencement of the embarkation quarantine in item III 4 or since birth.
4. The exported horse has been isolated in the above mentioned embarkation quarantine station authorized by the government authorities of Denmark as a secured and guaranteed place from an animal health point of view, for at least 7 days before shipment to Japan. After the entry into the embarkation quarantine station, the exported horse has not been in contact with horses which are not destined for Japan. The quarantine period started on (date)..... and ended on (date).....

5. During the quarantine period stated in item III, 4 the exported horse has shown no signs of any equine infectious diseases through careful, clinical inspections conducted by a Danish veterinary officer.
  
6. Within 30 days before shipment to Japan the exported horse has been subjected to the following tests with a negative result:
  - (a) Equin viral arteritis:  
Serum neutralization test (negative at serum dilution 1:5)
  
  - (b) Contagious equine metritis:  
Bacterial culture using specimens taken 3 times with an interval of 7 days from genitary organs  
or<sup>1</sup>  
the examination has not been carried out as the horse has never been used for mating or was castrated.
  
7. The exported horse has been vaccinated against equine influence twice at 4 to 6 weeks intervals (or once for a booster vaccination) within 1 year before shipment to Japan.

Information concerning the equine influenza vaccination:

- Name of the vaccine: .....
- Name of the strain: .....
- Lot number: .....
- Name of manufacturer: .....
- Inoculation dates: .....

If any other vaccine was administered within the past 3 months to the exported horse state:

- Name of the vaccine: .....
- Name of the strain: .....
- Lot number: .....
- Name of manufacturer: .....
- Inoculation dates: .....

.....  
<sup>1</sup> Delete whichever is not applicable



8. On the day of shipment to Japan the exported horse was examined clinically by me, and it showed no sign of infectious diseases. The horse was kept isolated from any other equine animal during transportation in Denmark.
  
9. A declaration has been received from the exporter (transporter) stating that all containers and vehicles or loading places of a ship or an aircraft to be used for transportation of the exported horse have been cleaned in advance of loading and thoroughly disinfected according to instructions from the government authorities in Denmark.
  
10. A declaration has been received from the exporter (transporter) stating that feed and bedding to be used during the transportation period of the exported horse to Japan come from the same sources used for the embarkation quarantine.
  
11. A declaration has been received from the exporter (transporter) stating that no other equine animals shall be permitted the mix-loading on board the ship or aircraft used for the transportation of the exported horse to Japan.

Date:..... Place of loading: .....

Official Stamp

.....  
Signature, Danish Veterinary  
Officer